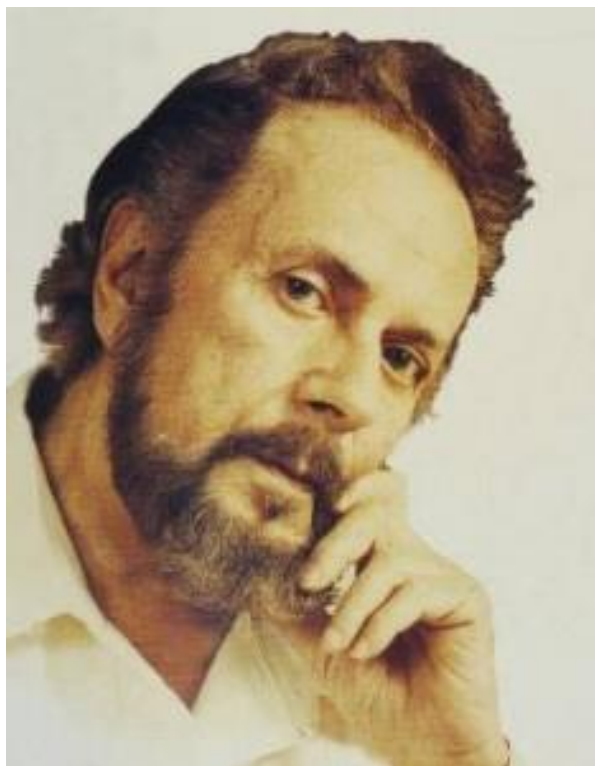


# YANNIS RITSOS

(1909-1990)

UN POETE DANS LE SIECLE



Bibliographie sélective  
Mars 2024

{BnF

Né à Monemvassia, une presqu'île du Péloponnèse à la géographie très spectaculaire, Ritsos connaît très tôt les deuils précoces (mort de son frère et de sa mère prématurément) ou la maladie – la folie de son père et la tuberculose pour lui, qui le tient isolé dans des sanatoriums de longues années. Mais très vite aussi il découvre les joies de l'ascèse et du travail poétique tout en s'enthousiasmant pour les idéaux socialistes. Il commence à peindre et écrire dès son adolescence et milite au parti communiste à Athènes où il s'est installé après le lycée et où il occupe divers emplois dans le milieu du théâtre et de l'édition.

Sa reconnaissance comme poète s'inaugure en 1936 avec *Epitaphios*, inspiré par une photographie de presse représentant une mère penchée en pleine rue sur le corps de son fils tué lors d'une manifestation ouvrière à Thessalonique – véritable piété moderne. Le poème rencontre un retentissement immédiat dans tout le pays. Dès lors sa poésie sera souvent imprégnée des échos des combats et luttes fratricides que traverse le pays durant tout le XX<sup>e</sup> siècle et dans lesquels Ritsos s'engage lui-même, se mettant souvent en danger : à de maintes reprises il est déporté dans des camps de sinistre mémoire, à Limnos, Makronissos ou Ai-Strati, que ce soit durant la guerre civile (1946-1949) ou la dictature des colonels (1967-1974).

Yannis Ritsos appartient à la « génération des années 30 », qui rompt avec une littérature traditionnelle teintée de sentimentalisme et de conventions. Si les thématiques qu'il développe épousent souvent les grands moments historiques de son pays et interrogent l'identité de son peuple (*Ρωμιοσύνη* [1966] / *Grécité* [1968 dans une traduction française de Jacques Lacarrière]), il ne tourne pas le dos aux grands textes grecs de l'Antiquité : il propose par exemple une *Phèdre* ou un *Philoctète*, poèmes en prose ou pièces de théâtre.

Sa renommée internationale éclot véritablement à partir des années 1950, avec des recueils comme *La sonate au clair de lune*, admiré par Louis Aragon, *Pierres, répétitions, barreaux* (1971) ou *Dix-huit petites chansons de la patrie amère* (1973). Nombre de ses textes, théâtre ou poésie, sont mis en musique, notamment par Mikis Theodorakis, contribuant à sa popularité. Honoré de son vivant de multiples décorations, son œuvre fait aujourd'hui encore l'objet de nombreuses nouvelles traductions.

## Œuvres complètes

*Ποιήματα*.. Αθήνα : εκδ. Κέδρος, 1991. 14 vol.

Salle W – Langue et littérature grecques modernes – [889/4 RITS 2 p1 à 889/4 RITS 2 p14]

## Œuvres littéraires traduites

*La maison est à louer : poèmes*. Paris : Les Editeurs français réunis, 1967. 143 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 2 m]

*Gestes et autres poèmes*. Paris : les Éditeurs français réunis, 1974. 187 p. (Domaine poétique)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS chei]

*Avant l'homme*. Paris : Flammarion, 1975. 166 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/889/4 RITS 4 tele]

*Les Vieilles femmes et la mer : poèmes*. [Montpellier] : Éditions Fata Morgana, 1976. 77 p. (Dioscures)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS viei]

*Graganda ; (suivi de) Le Clocher ; (et de) Vue aérienne*. Paris : Gallimard, 1981. 75 p. (Du monde entier)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 2 g]

*Philoctète ; Perséphone ; Ajax ; (suivi de) Écriture d'aveugle*. Paris : Gallimard, 1982. 212 p.

Consultable sur place dans Gallica intra muros – [NUMM-131777]

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 2 p]

*Quand vient l'étranger*. Paris : Seghers, 1985. 139 p. (Autour du monde)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/889/4 RITS 4 quan]

*La Fenêtre*. [Fontfroide-le-Haut] : Fata Morgana, 1987. 45-[2] p. (Dioscures)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS para]

*La Maison morte et autres poèmes*. Paris : Ed. La Découverte, 1987. 101 p. (Voix)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS m]

*Témoignages*. Paris : Seghers, 1966 : 81 p.

*Quelles choses étranges : roman (?)*. Paris : Messidor, 1987. 152 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 icon2 < 2 >]

*Sur une corde : poèmes.* Malakoff : Solin, 1989. 75 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 mono]

*Jeux du ciel et de l'eau.* Caen : l'Échoppe, 1990. 50 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 paih]

*Tirésias : et autres poèmes choraux.* Paris : Seghers, 1991. 247 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 2 t]

*Le mur dans le miroir et autres poèmes.* Paris : Gallimard, 2001. 399 p. (Poésie ; 354)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 2 t]

*Temps pierreux : markronissiotiques.* Paris : Ypsilon éd., 2008. 119 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 petr]

*Phaidra.* Cassaniouze : ErosOnyx éd., 2010. 87 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS faid]

*Dix-huit petites chansons de la patrie amère.* Paris : B. Doucey, 2012. 54 p. (En résistance)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS deka]

*Symphonie du printemps.* Paris : B. Doucey, 2012. 139 p. (En résistance)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 eari]

*Le chant de ma sœur.* Paris : B. Doucey, 2013. 88 p. (En résistance)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS trag]

*Figure de l'absence.* Paris : M. Solal, 2013. 79 p. (Le temps du rêve ; 17)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS schi]

*Secondes : 1988-1989.* Toulouse : Érès, 2013. 82 p. (Po & psy ; 15)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS deut]

*Grécité ; suivi de Après l'épreuve.* Paris : Bruno Doucey, 2014. 106 p. (En résistance)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS romi]

*La marche de l'océan.* Paris : Bruno Doucey, 2014.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 emva]

*Tard, bien tard dans la nuit : poèmes.* Paris : le Temps des cerises, 2014. 325 p.  
(Vivre en poésie)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 2 t]

*Hélène.* Cassaniouze : ÉrosOnyx éditions, 2016. 77 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 hele]

*Journal de déportation : 1948-1950.* Paris : Ypsilon éditeur, 2016. 171 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 imer]

*Balcon.* Paris : Éditions Bruno Doucey, 2017. 147 p. (En résistance)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 yper]

*Le Chaudron calciné et autres poèmes.* Athènes : Aiōra Press, 2017. 106 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 2 k]

*Le chef d'œuvre monstrueux : mémoires d'un homme tranquille qui ne savait rien.*  
Paris : Ypsilon éditeur, 2017. 119 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 tote]

*Arioste l'attentif relate des instants de sa vie et de son sommeil.* Montreuil : le Temps  
des cerises, 2018. 111 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS ario]

*Pierres répétitions grilles : 1968-1969.* Paris : Ypsilon éditeur, 2019. 252 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 petr]

*Le monde est un : 1978-1980.* Cassaniouze : ÉrosOnyx éditions, 2020. 71 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS ital]

*Erotika.* Paris : ErosOnyx éditions, 2022. 121 p. (Poche EO classiques)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS erot]

## **Ouvrages collectifs, correspondance**

Alexandrou, Aris ; Ritsos, Giannis

*La caisse : roman /* Aris Alexandrou ; préf. de Gilles Ortlieb ; lettre de Yannis  
Ritsos. Nantes : le Passeur, 2003. 379 p.

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 ALEXan 4 kivo]

Ritsos, Yannis ; Alexandrou, Aris ; Livaditis, Tassos... *et al.*

*L'amertume et la pierre : poètes au camp de Makronissos*. Paris : Ypsilon éd., 2013. 341 p. (Contre-attaque ; 1)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 A a]

*Καταραμένα κι εύλογημενα χάρτια : σπαράγματα αλληλογραφίας (1960-1966) / Γιάννης Ρίτσος, Μέλλω Αξιώτη*. Εισαγωγή, επιμέλεια Μαίρη Μικέ. Αθήνα : Άγρα, 2015. 310 p.

Salle W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 2 k ]

## Œuvres en grec ou bilingues

*Πέτρεις ; Ήπαναλήμεις ; Κιγκλίδωμα*. Αθήνα : Έκδ. Κέδρος, 1974. 161 p.

Salle W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 petr]

*Άρίστος ό προσεχτικός αφήγεϊται στιγμές τοῦ νίου του και τοῦ ὕπνου του*. Αθήνα : Κέδρος, 1986. 136 p.

Salle W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 eiko1]

*Λιγοστεύουν οι έρωτήσεις : μυθιστόρημα*. Αθήνα : εκδ. Κέδρος, 1986. 101 p.

Salle W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 eiko8]

*Με την σκούπη του αγώνα μυθιστόρημα*. Αθήνα : εκδ. Κέδρος, 1986. 163 p.

Salle W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 eiko3]

*Ό γέροντας με τους χαρταιτούς : μυθιστόρημα*. Αθήνα : Κέδρος, 1986. 101 p.

Salle W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 eiko5]

*Όχι μονάχα για σένα : μυθιστόρημα*. Αθήνα : Κέδρος, 1986. 141 p.

Salle W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 eiko6]

*Σφραγισμένα μ'ένα χαμόγελο*. Αθήνα : Κέδρος, 1986. 101 p.

Salle W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 eiko7]

*Τι παράξενα πράματα : μυθιστόρημα*. Αθήνα : Κέδρος, 1986. 173 p.

Salle W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 eiko2]

*Ό Άρίστος άρνεϊται να γίνει άγιος*. Αθήνα : Έκδ. Κέδρος, 1987. 110 p.

Salle W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 eiko9]

*Ίσως να 'ναι κι έτσι*. Αθήνα : Κέδρος, 1991. 173p.

Consultable sur place dans Gallica intra muros – [NUMM-324712]

Salle W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 eiko4]

*Αργά, πολύ αργά, μέσα στη νυχτα*. Αθήνα : εκδ. Κέδρος, 1992. 260 p.

Salle W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 arga]

*Δέκα οκτώ τραγούδια της πικρής πατρίδας*. Mussidan : Fédérop, 1992. 46 p. (Paul Froment ; 17)

Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS deka]

*Γλυκειά μου Λούλα*. Αθήνα : Νέα Σύνορα, 1997. 266 p.

Salle W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 4 glyk ]

## **Anthologie**

*Ανθολογία Γιάννη Ρίτσου / επιλογή*, Χρύσα Προκοπάκη. Αθήνα : Κέδρος, 2015. 429 p.

Salles G et W - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 2 a]

## **Yannis Ritsos artiste plasticien**

Maximos, Platon ; Ritsos, Yannis ; Tsarouchis, Yannis ; Prokopaki, Chrysaki

*Les peintures de Yannis Ritsos : poème visuels*. Athènes : Ionian bank, 1991. 153 p.

Salle G – Langue et littérature grecques modernes – [889/4 RITS 4 pein]

## **Études sur Yannis Ritsos**

### **En français**

Christias, Panagiotis

*Philosophie poétique de Ritsos et Cavafy : un regard sur la Grèce contemporaine*.

Paris : Éditions du Cygne, 2018. 113 p. (Pensée)

Magasin – [2019-39998]

Dalery, Inès

*Yannis Ritsos : "J'écris le monde"*. Paris : l'Harmattan, 2021. 180 p.

Magasin – [2021-338477 ]

Métoudi, Michèle

*Yannis Ritsos, qui êtes-vous ?* Lyon: La Manufacture, 1989. 217 p.  
Consultable sur place dans Gallica intra muros – [NUMM-3324539]

Olah, Myriam

*(R)écrire les mythes sous l'oppression : poétiques et langues croisées : Yannis Ritsos et Sándor. Zürich* : LIT Verlag, 2021. 388 p.  
Magasin – [2022-143720 ]

*Yannis Ritsos* [Document d'archives] : dossier biographique. Paris, 1976-2000. Rec. factice.

Richelieu – Arts du spectacle – magasin [WNT-828]

## En grec

Αθανασιάδης, Τάσος, Αγγέλης, Δημήτρης, Βάσης Κωνσταντίνος... et al.

*Οδυσσέας Ελύτης, Γιάννης Ρίτσος : βίοι παράλληλοι, έργα παράλληλα.* Αθήνα : Ευθύνη, 2003. 288 p. (Τετράδια Ευθύνη ; 40)

Magasin – [2005-13037 ]

Αλεξανδρόπουλος, Μίτσος, Αλεξίου, Έλλη, Ανδρονικός, Μανόλης

*Αφιέρωμα στον Γιάννη Ρίτσο.* Αθήνα Κέδρος, 1981. 814 p.

Salle G – Langue et littérature grecques modernes – [889/4 RITS 5 AL ]

*Γιάννης Ρίτσος, [1909-1990] : 2009 : εκατό χρόνια από τη γέννησή του.* Αθήνα :

Εθνικό Κέντρο Βιβλίου : Υπουργείο πολιτισμού και τουρισμού, 2009. 119 p.

Magasin – [2011-10240 ]

*Γιάννης Ρίτσος, ποιητής της λογοσύνης του λαού : πρακτικά διεπιστημονικής Ημερίδας :* Δημοτική Βιβλιοθήκη Θεσσαλονίκης, Θεσσαλονίκη 12 Οκτωβρίου 2009 / Αριστοτέλειο πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Εργαστήριο συγκριτικής γραμματολογίας. Θεσσαλονίκη : Εκδ. Εργαστηρίου συγκριτικής γραμματολογίας, 2010. 76 p. (Διακειμενικά ; 13)

Magasin – [2020-164129 ]

Δαμιανάκου, Βούλα

Τιμότατο να 'σαι Έλληνας, να 'σαι ο Γιάννης Ρίτσος. Αθήνα : Εκδ. Επικαιρότητα, 1991: 42 p.

Magasin – [2010-103636]



Κακλαμανάκη, Ρούλα

*Γιάννης Ρίτσος : η ζωή και το έργο του*. Αθήνα : Πατάκης, 1999. 95 p. Collection : Ντοκουμέντα / Πατάκης. 93 p.

Magasin – [2003-13921]

Κόκορης, Δημήτρης

*Μια φωτιά ; Η ποίηση : σχόλια στο έργο του Γιάννη Ρίτσου*. Αθήνα : Παν. Γ. Σοκόλης, 2003. 118 p. Collection : Κριτική-δοκίμιο. 108 p.

Magasin – [2005-13036 ]

Κόκορης, Δημήτρης

*Εισαγωγή στην ποίηση του Ρίτσου : επιλογή κριτικών κειμένων*. Αθήνα : Πανεπιστημιακές εκδ. Κρήτης, 2009. 440 p. Collection : Θεωρία και κριτική της λογοτεχνίας.

Magasin – [2011-10934]

Μαγκαφουράκης, Δημήτρης

*Γιάννης Ρίτσος : αναζητώντας τις πηγές της έμπνευσής του*. Αθήνα : Έκδ. Ταξιδευτής, 2012. 387 p.

Magasin [2013-245649]

Μαρωνίτης, Δ. Ν.

*Γιάννης Ρίτσος : μελετήματα*. Αθήνα : Πατάκης, 2013. 109 p. Collection : Γραφή και ανάγνωση ; 5.

Magasin [2014-130554 ]

Μπαρδάνη-Σημαντήρη, Σοφία

*Δοκίμες στην "Τέταρτη Διάσταση" του Γ. Ρίτσου*. Αθήνα : Εκδόσεις Γρίγορη, 2004. 98 p.

Magasin [2019-8095 ]

Σγουράκης, Γιώργος και Ηρώ

*Γιάννης Ρίτσος, αυτοβιογραφία : ντοκουμέντα της ζωής και του έργου του : κινηματογραφική αυτοβιογραφία*. Αθήνα : Αρχείο Κρήτης, 2008. 197 p. + 1 CD-ROM  
Salle G - Langue et littérature grecques modernes [889/4 RITS 5 a ]

Ταϊφάκος, Ίωάννης

*Οί νεκροί πιά δέν μᾶς πονοῦν : μαρτυρίες γιὰ τὴ ζωὴ καὶ τὴν ποίηση τοῦ Γιάννη Ρίτσου*. Αθήνα : Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κύπρου / Εκδόσεις Gutenberg, 2011. 141 p.

Magasin [2020-184808 ]

Τοπούζης, Κ.

*Γιάννης Ρίτσος : πρώτες σημειώσεις στο έργο του.* Αθήνα : Εκδ. Κέδρος, 1999.  
142 p. Collection : Μελετές για τον Γιάννη Ρίτσο ; 3.  
Magasin [2007-22937]

Φιλοκύπρου, Έλλη

*Η αμείλικτη ευεργεσία : όψεις της σιωπής στην ποίηση του Γιάννη Ρίτσου.* Αθήνα :  
Εκδ. Βιβλιόραμα, 2004. 271 p. Collection : Συμφραζόμενα.  
Magasin [2007-256393 ]

## **Audiovisuel**

Manthoulis, Robert réal.

*Yannis Ritsos.* Claude Fléouter, Claude Goretta, Robert Manthoulis, prod. ; Yannis Ritsos, aut. du texte ; Yannis Ritsos, voix ; Angela, Rebetico Tsardi, chant ; Yannis Ritsos, Mikis Theodorakis, participants. Paris : Centre national de la cinématographie, 2014. 1 fichier vidéo numérique (50 min). Collection : Images de la culture. Littérature Racines.  
Salle P – [NUMAV-691532 ]

## **Pour aller plus loin**

Site officiel

<https://www.yannisritsos.gr/> (consulté le 14.01.2024)

Yannis Ritsos sur DataBnF

[https://data.bnf.fr/11922067/gia\\_nni\\_s\\_ri\\_tsos/](https://data.bnf.fr/11922067/gia_nni_s_ri_tsos/) (consulté le 25.03.2024)

*Notes*

A series of horizontal lines for writing notes, consisting of 20 rows of dotted lines.

Cette bibliographie est disponible également en ligne sur le site internet de la BnF :  
<https://www.bnf.fr/fr/yannis-ritsos-bibliographie.pdf>

**Vous pouvez nous suivre sur les réseaux sociaux**



et notre site <https://www.bnf.fr>

**{ BnF**